

PART I.

THE ANDAMANESE.

CHAPTER IV.

THE LANGUAGES.

1. General Description. 2. Grammar. 3. Etymology. 4. Phonology.
5. Northern and Outer Groups.

1. General Description.

Philological value — savage nature — agglutinative — samples of minuteness in detailed terms — specimens of Andamanese method of speech.

2. Grammar

History of the study—the Theory of Universal Grammar—the position of the Andamanese Languages in the general scheme—examples of sentences of one word—elliptical speech—Portman's Fire Legend in the Bea version dissected to illustrate Grammar—subject and predicate—principal and subordinate words—functions of the words—order of sentence—order of connected sentences—interrogative sentences—mode of expressing the functions and interrelations of words—the use of affixes—prefixes, infixes, suffixes—differentiation of classes of words—indication of classes—qualitative affixes—composition of the words—agglutinative principle—identity of the five languages of the Southern Group of Tribes.

3. Etymology.

The use of the roots—anthropomorphism colours the whole linguistic system—the use of the prefixes to roots—to words denoting the human body—to words referring to the human body—the prefix of intimate relation—the prefix system—prefixes to words relating to objects—general senses of the prefixes to roots—the use of the “personal pronouns”—limited pre-inflexion—limited correlated variation (concord)—expression of plurality by radical prefixes—qualitative prefixes—functional suffixes—are lost roots—attempt at recovery.

4. Phonology.

The voice of the Andamanese—history of the reduction of the language to writing—peculiarities of speech.

5. The Northern and Outer Groups.

Proof of the identity of the Northern and Southern Groups of languages—The Outer Group (Onge-Jarawa) examined—the limited knowledge of it—recovery of Colebrooke's Jarawa Vocabulary, 1790—proof of its identity with the other Group—Derivation of “Mincopie”.

Appendix A. The Theory of Universal Grammar.

Appendix B. An Onge Vocabulary.

Appendix C. The Fire Legend in the Bojigngiji Group.

A
GRAMMAR

OF THE

ANDAMANESE LANGUAGES.

BEING

CHAPTER IV OF PART I

OF THE CENSUS REPORT

ON THE ANDAMAN AND NICOBAR ISLANDS,

1902.

BY

LIEUT. COL. SIR RICHARD C. TEMPLE, BART., C. I. E.,

OF THE INDIAN STAFF CORPS,

*Chief Commissioner, Andaman and Nicobar Islands and
Superintendent of the Penal Settlement, Port Blair.*

For private circulation only.

PORT BLAIR.

Superintendent's Printing Press.